

Advokatfirma DLA Nordic A/S, Ved Stranden 18, Box 2034, 1012 København K, Danmark  
Tel: +45 77 30 40 50 Fax: +45 77 30 40 77 Mail: info@dlanordic.dk Web: www.dlanordic.com CVR 16997404

Københavns Kommune  
Socialforvaltningen  
Bernstorffsgade 17  
1592 København V

Att.: Bente Tange

TELEFAX 33 17 37 31



København, den 27. november 2006

J.nr. LC134521

Lars Carstens ☎ 77 30 42 22 ✉ Lars.Carstens@dlanordic.dk  
Sekretær Jette Nim Larsen ☎ 77 30 41 97

Vedr.: Gavebrev - Nærumgård

Socialforvaltningen har ved mail af 23. november 2006 anmodet mig om en vurdering af en række spørgsmål i relation til kommunens brug af ejendommen Nærum Gadekær 1-7, Nærum, "Nærumgård", der i 1907 er overdraget til kommunen ved et nærmere klausuleret gavebrev.

Spørgsmålene er:

1.  
Giver gavebrevet mulighed for at etablere en døgninstitution på Nærumgård for udviklingshæmmede børn med autisme?
2.  
Hvilke aktiviteter kan etableres indenfor gavebrevets rammer?
3.  
Gælder der en tidsbegrænsning i relation til de bindinger, der fremgår af gavebrevet?

Jeg skal understrege, at jeg som grundlag for besvarelsen af disse spørgsmål alene har modtaget uddrag af Borgerrepræsentationens Forhandlinger for 1907 side 2070 – 2075 (21. januar 1907) og side 265 - 266 (29. april 1907), hvori også findes en gengivelse af gavebrevet. Muligvis er gengivelsen af gavebrevet ikke fuldstændig. Jeg går ud fra, at der foreligger sagsakter vedrørende kommunens overtagelse af ejendommen i sin tid. En gennemgang af sådanne akter vil gøre besvarelsen af de stillede spørgsmål mere sikker.

Ad 1.

Ifølge gavebrevet skal ejendommen anvendes "...til et Børnehjem under Kommunalbestyrelsens Overledning, d.v.s. et Hjem, hvor fattige Børn fra Københavns Kommune... kan optages for... at kunne leve et lykkeligt Børndomsliv under sunde Opdragelsesvilkår. Hjemmet maa ikke optage Børn, som paa Grund af legemlige eller moralske Mangler trænger til en særlig

*Art af Opdragelse. Der maa ved optagelsen ikke tages Hensyn til Fødsel i eller udenfor Ægteskab eller til Trosbekendelse. Hvad Undervisningen angaar, skal Børnene søge den Stedlige Kommuneskole".*

Det hedder endvidere: *"Skulle det i Tidens løb vise sig, at Ejendommen ikke længer egner sig til Børnehjem, skal den Kapital, der tilvejebringes ved Salg af den, anvendes til Oprettelse og Drift af et eller flere Børnehjem... Som Salg betragtes ogsaa Ejendommens overgang til andet kommunalt Brug, i hvilket Tilfælde Salgsværdien fastsættes i Overensstemmelse med Ejendommens sidste Ansættelse til Ejendomsskyld."*



Endelig anføres det: *"Skulle der komme en Tid, hvor Børnehjem ikke længer betragtes som den rette form for Opdragelse, gøres den samlede Kapital til en Fond, hvis Renter Kommunalbestyrelsen anvender til Støtte for Opdragelsen... af Børn af uformuende i Kommunen bosatte Forældre..."*

Det synes at have ligget gavegiveren specielt på sinde at begunstige børn fra mindrebemidlede hjem. Udtrykkene "fattige" og "uformuende" viser dette.

Dernæst har det ligget gavegiveren på sinde at oprette et børnehjem. Ved at henvise til, at børnene ikke må lide af "legemlige eller moralske mangler" og til at børnene skal søge den stedlige kommuneskole angives det efter alt at dømme, at der skal være tale om en bolig for børn uden særlige behandlings- eller undervisningsmæssige behov. I Borgerrepræsentationens Forhandlinger 1907 s. 2072 er om børnene nævnt, at disse "... skal være normale og sunde og ikke undervises i selve Børnehjemmet, men søge Kommuneskolen ...".

Som følge heraf må det ud fra en rent sproglig fortolkning af gavebrevet lægges til grund, at oprettelse af en døgninstitution for autistiske børn ikke opfylder de hovedbetingelser, der er opstillet i gavebrevet, og som tager sigte på børnenes økonomiske vilkår og på typen af børn, der kan optages.

Gavebrevet udelukker imidlertid ikke, at ejendommen kan overgå til anden kommunal brug – dette skal blot betragtes som salg, og salgssummen skal anvendes til oprettelse af et andet børnehjem.

På det foreliggende grundlag er det således min vurdering, at det påtænkte formål ikke opfylder gavebrevets betingelser.

#### Ad 2.

Det er næppe muligt at opstille en positivliste over aktiviteter, der kan etableres inden for gavebrevets rammer. Der må derfor tages udgangspunkt i de overordnede hensyn, som giverne i sin tid ønskede at tilgodese.

Det synes herefter givet, at ejendommen skal tjene som grundlag for aktiviteter, der kan bringe børn fra mindre velstillede hjem på vej. Det synes også givet, at ejendommen skal huse børn, der ikke har særlige behandlings- eller undervisningsmæssige behov.

Som det fremgår af gavebrevet, har ejendommen oprindelig været bestemt til børnehjem. Så længe det giver mening at tale om "børnehjem" må det formentlig lægges til grund, at ejendommen – for at opfylde gavebrevets betingelser – skal anvendes som børnehjem, altså som en institution, der huser børn, der ikke har eller skal have deres hjem hos forældrene, plejeforældre eller andre private.

Med tiden får begreber som "fattig", "børnehjem" mv. et andet indhold end de havde på tidspunktet for gaveoverdragelsen. Gavebrevet ses ikke at forhindre, at disse nøglebegreber løbende underkastes en nutidig fortolkning. Det mulige anvendelsesområde for ejendommen indenfor gavebrevets rammer kan dermed løbende ændres i overensstemmelse med den almindelige forståelse af disse begreber.

Det er imidlertid afgørende, at de oprindelige overordnede hensyn ved en ændret anvendelse fortsat varetages. Gavebrevet indeholder nemlig bestemmelser om hvad der skal ske, såfremt ejendommen ophører med at tjene sit oprindelige formål: hvis ejendommen overgår til anden kommunal brug, skal dens værdi sættes i anden ejendom til samme formål. Hvis brugen af børnehjem generelt ophører "... som den rette Form for Opdragelse...", skal ejendommens værdi indgå i en fond, hvis afkast skal gå til nærmere beskrevne formål.

### Ad 3.

Gavebrevet ses ikke at indeholde bestemmelser, der ophæver eller ændrer forudsætninger eller betingelser efter en vis periode, bortset fra en bestemmelse om, at ejendommens have skal bevare karakter af park indtil udgangen af det 20. århundrede.

\* \* \*

Man kunne naturligvis overveje, om gavebrevets bestemmelser på nuværende tidspunkt kunne håndhæves af nogen – der er ikke tinglyst nogen deklaration på ejendommen med angivelse af påtaleberettigede, ligesom gavebrevet ikke angiver nogen sådan påtaleberettiget.

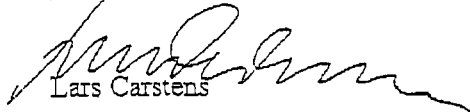
Hverken det kommunale tilsyn eller fondsmyndigheden kan som udgangspunkt antages at være kompetente til at påse overholdelsen af gavebrevets bestemmelser, men det kan derimod ikke udelukkes at personer eller andre parter, som ved en anvendelse af ejendommen udover gavebrevets rammer vil blive forbigået, kan have en sådan individuel og retlig interesse i kommunens overholdelse af gavebrevets betingelser, at de vil være søgsmålsberettigede ved domstolene. Det kan heller ikke udelukkes, at Justitsministeriet som ressortmyndighed på dette område ville kunne påtale en tilsidesættelse af gavebrevets bestemmelser.

Det er også derfor ved besvarelsen af de stillede spørgsmål lagt til grund, at kommunen ønsker at respektere gavebrevets bestemmelser om ejendommens anvendelse.

I kommunens overvejelser om ejendommens fremtid bør herefter indgå en analyse af behovet for at opretholde børnehjem, og såfremt et sådant behov for Nærungårds vedkommende ikke længere er til stede, må det overvejes, om man vil gå frem efter gavebrevets bestemmelser (altså salg/overgang til andet kommunalt formål kombineret med erhvervelse af ny ejendom eller oprettelse af fond) eller om man vil forsøge at få gavebrevets bestemmelser "permuteret", det vil sige ændret gennem ansøgning herom til Justitsministeriet.

Det har ikke været muligt indenfor de givne tidsmæssige rammer at undersøge nærmere om permutationspraksis i et tilfælde som det foreliggende. Såfremt kommunen måtte være interesseret i, at få dette spørgsmål nærmere belyst, hører jeg gerne nærmere herom.

Med venlig hilsen  
DLA Nordic A/S

  
Lars Carstens



**Bygningsvæsenj.**

Kattesundet. 66 p. 610, 878 — 67 p. 2055 — 68 p. 904—96.  
Løvsstræde. 60 p. 788.  
Løvegaarden. 66 p. 928—29.  
Løvslejsstræde. 67 p. 764—65 — 69 p. 1010.  
Kristianshavns Voldgade. 67 p. 237, 531 — 68 p. 263—64.  
Købmagergade og St. Kannikestræde. (Tilbygning til Regensvej). 67 p. 961—64, 1042—43.  
Hyskenstræde. 67 p. 2180—81. — 69 p. 1934—35.  
Slove og Lille Søndervoldstræde. 68 p. 1963—64.  
Smargade. 60 p. 90—91.

Tilbageerykning til Gadeudvidelse forlangt ved Ejendomme i:

Klosterstræde. 64 p. 1212—15, 1292.  
Rægsaadsstræde. 65 p. 602—65.  
Grønnegade. 66 p. 623.  
St. Strandstræde. 60 p. 1085—86.

**BØRN.**

Tilskud til Københavns Legpladsforening til Indførelse af ordnede Lege for Børn. 67 p. 1309—1402, 1624, 1748.  
Forhøjelse af den paa Fattigvæsenets Budget opførte Godtgørelse til Foreningen for Frikolebørns Bespisning. 67 p. 1546—46, 1580.

Andragende fra »Foreningen af 1837 til forspinte Børns Freløselse om Tilskud fra Kommunen. 59 p. 1441.

Tilskud til Foreningen for Frikolebørns Bespisning. 59 p. 1597, 1629, 1692, 1695—96 — 60 p. 1828.

Rekruttering om Kommuneskolernes Anvendelse til Arbejde udenfor Skoletiden. 59 p. 1651—55.

Nyt Reglement for Anbringelse af Plejebørn og Forhøjelse af Plejelønnen. 60 p. 1779.

Bevilling til konservativ Behandling af Tanderne hos Børn i Kommunens Skoler. 60 p. 1745—46.

Vedtaget angående Børns Arbejde udenfor fabrikmæssige Virksomheder. 68 p. 1854—70, Tillæg p. 507—18 — 68 p. 419—42, 605, 775—803, 1194, 1205, 2010—22, Tillæg p. 163—60.

Tilskud til »Folkebernehaveforeningene fra Niels Brocks Legat. 68 p. 1047, 1456, 2149 — 69 p. 1047 — 68 p. 43—44, 1023, 1231—33, 2246 — 69 p. 1005, 1517.

Andragende fra de danske Plejebørnsforeninger om Tilskud. 68 p. 2022—24.

Fornyelse af Tilskudet til Lejlepladsforeningen. 64 p. 310, 344.

Andragende fra »Foreningen for Provinsbørns Forplejelse i København» om Tilskud. 64 p. 1603, 2216—1069, p. 3098—99.

Forhøjelse af Tilskudet til »Foreningen for Frikolebørns Bespisning». 64 p. 219, 1944, 1989; se derefter de aarlige Budgetter.

**[Børn].**

Tillæg til Politivedtægten om Børns Anvendelse til Vævetransport. 65 p. 639—54, 2240—56.

Andragender fra forskellige Foreninger og Korporationer om aftenstaaende Sag. 65 p. 682—83, 761, 835.

Bevilling til Anbringelse af Feriebørn. 65 p. 2345 — 60 p. 2487 — 68 p. 2619.

Tilskud fra Niels Brocks Legat til St. Stefans Arbejdsstuer for Børn. 66 p. 1047—48 — 69 p. 1367.

Bevilling til Bekledning af Frikolebørn. 66 p. 2132—45, 2218, 2231 — 67 p. 133—41; se derefter de aarlige Budgetter.

Tilskud til Drift af en Feriekoloni ved Assens. 67 p. 2643.

Opførelse af en Dagarbejds-skole (Skolehjem) i Prinsessegade. 68 p. 1265, 1972—2008, 2226 — 69 p. 2331—78, 2404.

Andragende fra Foreningen for uvelidende Kvinder med Børn om Tilskud fra Kommunen. 68 p. 2087, 2391—92 — 69 p. 1065, 1533—34, 3099, 3168.

Nedsættelse af Udvalg angående Anbringelse af Fattigbørn i private Hjem i København. 69 p. 2546—48, 69 p. 1224 — 69, 3386—3401.

Antagelse af Sygeplejersken til Rensning af Haarot hos Skolebørn, belægt med Uvej. 69 p. 2836—46, 2890—98.

Tilskud til Kvindeljønnet i Lassessgade til Drift af en Vuggestue. 69 p. 3090—3100.

**Børneljøn.**

Forespørgsel om Forholdene paa Kindstrup Børnehjem og om Opførelse af en kommunal Opdragslæseanstalt. 57 p. 1330 — 69.

Tilskud til Udvidelse af Børnehjønnet paa Himmelbjerggaarden. 58 p. 1511—19, 1538—39.

Opretholdelse af Sundby Børneanstalt. 62 p. 1017—24, 1361 — 63.

Bidrag til Sundbyernes Børneanstalt. 63 p. 760—69, 878—79 — 64 p. 412—17.

Tilskud til Børnehjønnet af 1870 mod Forpligtelse til at opløse spæde Børn fra Fattigvæsenet. 65 p. 2322—23.

Kommunens Overtagelse af den til Børnehjem skænkede Ejendomme »Nærumsgaarde». 67 p. 2070—75 — 68 p. 265—66.

Andragende fra Børnehjønnet »Bethlehems om Skærnkning af en Byggegrund. 68 p. 267, 1116.

Indretning af Nærumgaard Børnehjem. 68 p. 1387—90.

Driftsbudget for og Montering af Nærumgaard Børnehjem. 68 p. 2396—99, 2513—14.

Opførdning til Magistraten angaaende Opførelse af et nyt Børnehjem. 69 p. 499—515.

Åbnding i Vedragsmaaden for Betjeningen ved Sundby Børneanstalt. 69 p. 890—97.

Budget for Nærumgaard Børnehjem for 1909—10. 69 p. 2272, 3168, Tillæg p. 563—60.

### XI. Væggeraadskreds.

#### Medlemmer:

1. Gasværksarbejder *J. P. Johansen*, Hornemannsgade 8 St.
2. Kommunehejer *J. F. Petersen*, Begensgade 1, 1. Sal.
3. Fru *Sigae Bjørner*, H. C. Lumhyses Gade 50, 1. Sal.

#### Suppleanter:

1. Husejer *J. Rasmussen*, Heisesgade 16.
2. Kontorbetjent *A. Lundby*, Koldinggade 28 St.
3. Fru *Louise Jensen*, Olufsvøj 15, 1. Sal.

### XII. Væggeraadskreds.

#### Medlemmer:

1. Montiguarden *C. F. Heise*, Vester Voldgade 87.
2. Inspektør *J. P. Petersen*, Peders Skraus Gade 16.
3. Fru *Sara Lind*, Dadsbuesgade 13, 2. Sal.

#### Suppleanter:

1. Maler *Lodovig*, Læderstræde 11.
2. Fabrikant *H. C. Konevding*, Holbergsgade 6.
3. Fru *A. Lassen*, Stormgade 20.

### XIII. Væggeraadskreds.

#### Medlemmer:

1. Inkassator *Valk. Jensen*, Holmbladsgade 8, 4. Sal.
2. Ekviperingshandler *J. P. Jensen*, Amagerbrogade 131, St.
3. Fru *J. Rasmussen*, Amagerbrogade 137, 2. Sal.

#### Suppleanter:

1. Smed *M. Lundby*, Holmbladsgade 32, 3. Sal.
2. Isenlærhammer *C. Sabinsky*, Amagerbrogade 124.
3. Fru *Franzen*, Holmbladsgade 9.

Uden Afstemning ansaas Udvalgets Indstilling for tiltraadt.

— Da en Ligningsmand paa Grund af Sygdom havde bedt sig friaget for sit Hvert, foretoges Valg af en ny Ligningsmand for Resten af Valgperioden 1904—07.

— Fra Magistraten var modtaget følgende Skrivelse af 15. Januar angaaende en Kommunes til Indretning af et Børnehjem skænket Ejendommen:

Ved den ærede Borgerrepræsentationens Kommand har Magistraten modtaget medfølgende Skrivelse af December 1906, hvori forlængst afdøde Grosserer D. B. Adlers og hans senere afdøde Hinstrus Arvinger tilbyder som Gave at overdrage Københavns Kommunes Ejendommen Nørrengaard i Søllerød Sogn tilbage med en Kapital, som anlages af vilde blicke paa omkring 100.000 Kr., efter at Bygningerne under Forhandling med og Tilstyr af Repræsentanter for Kommunalbestyrelsen og under disses Ansvar er indrettede til et Børnehjem og underkastede den hertil fornødne, ret betydelige Ombygning og Istandsættelse. Alt paa forskellige nærmere angivne Vilkaar, hvoriblandt navnlig det, at Ejendommen under Kommunalbestyrelsens Overledelse skal anvendes til et Hjem for fattige Børn af begge Køn, der ikke paa Grund af legemlige eller moralske Mangler krænger til en særlig Art af Opdragelse, og som i god KONSEKVENNS HERAF SKAL søge den stødte Kommuneskole.

Som det vil vides, er det bestemt i Sundhedsvedtægten, at Børn, der skal anbringes for Københavns Kommunes Regning, i Beglen vil være at anbringe hos Plejefædre udenfor København og tilgrænsende Kommuner.

Lov undtages herfra saadanne Børn, som ved Familieforhold eller Tilhidsforhold er knyttede til Hovedstaden, og for hvem der iøvrigt ikke er Betænkkeligheder ved at lade dem blive her eller i den nærmeste Omegn; og til en Del af disse Børns Anbringelse har man i de senere Aar benyttet den saakaldte »Sundby Børneanstalt«, som findes i den forreste Flej af Sundby Hospital og kan rumme nogle og tredive Børn af begge Køn og bestyres af Hospitalets Forvalter og dennes Hustru.

Allerede da Kommunen ved Indlemmelsen af Sundbyerne den 1. Januar 1902 overtog det Bygningsskompleks, hvori nu Hospitalet og den allerede da bestaaende Børneanstalt findes, nævdes der nogen Betænkkelighed ved at betare den sidsestavle, dels fordi Hospitalet i alt Fald ikke ret vel i Jævngheden vilde kunne undvære de Lokaler, der anvendes til Bierene, dels fordi det næsten med Sikkerhed kunde forud-

siges, at Hærneanstalten ikke kunde fortsættes derstedt længere, end den hidtidige Bestyrer og hans Hustru kunde lede den, idet det ikke var til at vente, at en ny Hospitalsforvalter skulde være egnet og villig til tilfælde af pantage sig en saa forskelligartet Virksomhed som at bestyre et Børnehjem.

Og da netop nu paa den ene Side Hospitalsadministrationen meget gerne snarest vilde kunne disponere over Børneanstaltens Lokaler, og paa den anden Side Hospitalsforvalteren og hans Hustru er ældre Føle, som næppe ret længe vil kunne udholde den ret besværlige Gerning med Børnene, samt da det derhos træffer sig saa holdigt, at de Vilkaar med Hensyn til Børnene, som D. B. Adlers Arvinger har stillet, ganske uagtigt faldet sammen med de Vilkaar, som nu stilles for Børns Optagelse i Sundhuseanstalten, nemlig at de skal være normale og sunde og ikke undervises i selve Børnehjemmet, men søge Kommuneskolen, hvortil endelig kommer, at Afstanden fra København til Nærum kun er ringe, har Magistraten ment, at man med Glæde burde gribe Lejligheden til at sin nedlagt Sundby Børneanstalt og overflytte de der værende Børn til Nærumgaard, hvor der efter de foretagne Undersøgelser skønnes straks at ville blive god Plads til ca. 40 Børn.

Idet det endda tilføjes, at Nærumgaard's Størrelse er omfrent 18½ Tønder Land, og at den vil være fortrinlig egnet til Optævelse af Børnene i Havebrug, at den kun er nogle Minutters Gang fjernet fra Jernbanestationen og fra Kommuneskolen, samt at Omkostningerne ved dens Benyttelse som Børnehjem efter et foreløbigt Skøn neppe pr. Barn vil komme til at overskride Omkostningerne ved Sundby Børneanstalt, tillader jeg mig med den samlede Magistrats Tilslutning at foreslaa den ærede Borgerepresentation:

1) med Tak at modtage det smukke Tilbud om at skænke Københavns Kommune Ejendommen Nærumgaard med tilhørende Kapital paa de i Skrivelsen angivne Vilkaar, og

2) at der nedsettes et Fællesudvalg, bestaaende af 3

Medlemmer af Borgerepresentationen og Borgmesteren og Rådmanden for Magistratsens 3die Afdeling, med den Op-gave, dels efter Givernes ovennævnte Forlangende at del-tage i Forhandlingerne om og føre Tilsyn med Ejendommens Ombygning og Indretning til Børnehjem, dels i sin Tid at fremsætte Forslag om de nærmere Regler for dets Bestyrelse og Drift m. v.:

Gavebrevet var saalydende:

\*)

Københavns Magistrat.

I Henhold til Bestemmelser, afstøde Grosserer D. B. Adler og hans senere afdøde Hustru Jenny Adler, f. Raphael, har efterladt sig, tilbyder døves Arvinger herved Københavns Kommune som Gave Lyststedet Nærumgaard i Nærum By, Sølerød Søen, med Bygninger, Tilleggende og Tilbehold paa følgende Betingelser:

Ved at overføre Ejendommen paatager Kommunen sig en Forpligtelse til at anvende denne til et Børnehjem under Kommunalbestyrelsens Overledelse, d. v. s. et Hjem, hvor fattige Børn fra Københavns Kommune, undtagelsesvis i særlige Tilfælde og om muligt paa Friplads ogsaa Børn fra Nærum By, kan optages for i landlige Omgivelser at kunne leve et lykkeligt Barndomsliv under sunde Opdragelsesvilkaar. Hjemmet maa ikke optage Børn, som paa Grund af legemlige eller moralske Mangler trængter til en særlig Art af Opdragelse. Der maa ved Optagelsen ikke tages Hensyn til Fødsel i eller udenfor Ægteskab eller til Truskelendelse. Hvad Undervisningen angaar, skal Børnene søge den stedlige Kommuneskole.

Den Ombygning, Istandsættelse og Indretning, Ejendommen maatte trænge til for at kunne bruges til Børnehjem, vil — dog kun forsaavidt den kan ske efter Forhandling med og under Tilsyn af Repræsentanter for Kommunalbestyrelsen og under disses Ansvar — indenfor et

Beløb af 50,000 Kr. blive foretaget uden Udgift for Kommunen inden Ejendommens Overlevering til denne. Af en til Børnehjemmet bestemt Kapital vil derefter Resten, rentelig omkring 100,000 Kr., herefter dog et mindre Beløb først frigøres ved nogle Legaturs Død, følge med Ejendommen for at anvendes til mulig Udvidelse af Børnehjemsvirksomheden eller ved sine Renter bidrage til Børnehjemmets Drift.

Paa Ejendommen skal lægges den Tvang, at den ikke holder ikke ved Ejerskifte, maa udstykkes, hverken paa een Gang eller efterhaanden. Haven skal mindst indtil Udgangen af indværende Aarhundrede bevare Karakter af Park, hvilket dog ikke skal forhindre, at der paa Ejendommens Grund paa passende Steder kan bygges nye Børnehjembygninger.

Skulde det i Tidens Løb vise sig, at Ejendommen ikke hænger egner sig til Børnehjem, skal den Kapital, der tilvejebringes ved Salg af den, anvendes til Oprettelse og Drift af et eller flere Børnehjem andetsteds paa Landet efter de ovenfor givne Regler. Som Salg betragtes ogsaa Ejendommens Overgang til andet kommunalt Brug, i hvilket Tilfælde Salgsrenten fastsættes i Overensstemmelse med Ejendommens sidste Ansættelse til Ejendomsstykt.

I den Bestyrelse, Kommunalbestyrelsen stiller Børnehjemmet under, skal, saa længe der lever Børn (derunder Svægerbørn) eller Børnebørn af D. B. Adler og Hustru, til enhver Tid et af disse have Ret til at indtræde. De samme skal have Ret til at besætte en Kræplads paa Børnehjemmet uden Hensyn til Barnets Hjemsted.

Paa en eller anden Maade skal, efter Samraad med Arvingerne, D. B. Adlers og hans Hustrus Navn være knyttet til Børnehjemmet.

Skulde der komme en Tid, hvor Børnehjem ikke længere betragtes som den rette Form for Opdragelse, gives den samlede Kapital til en Fond, hvis Renter Kommunalbestyrelsen anvender til Støtte for Opdragelse i landlige Omgivelser af Børn af uformuende, i Kommunen bosatte

Forældre. Saaan Støtte maa ikke betragtes som Følghjælp for disse.

København, December 1906.

B. D. Adler.

Emma Tyler,  
født Adler.

Ellen Bohr,  
født Adler.

Hanna Adler.

Uden Afstemning ansaas Magistratens Forslag for vedtagne.

Til Medlemmer af Røstesudvalget vedtog Forsamlingen for sit Vedkommende at vælge Becker, C. Hansen og Trier.

-- Ved at indsende de om efternævnte Legater indkomne Ansøgninger tillige med Fortegnelser var Legatutvalget under 15. Januar fremkommet med følgende Indstilling:

I. Grosserer Niels Brock og hans Hustru Lene Bredtals Børnepremier à 48 Kr. 36 Øre. Til at oppehere disse indstilles af de 58 Ansøgere, der er fælles for Børnepremierne og de under II. og III. nævnte Legater:

a. Til Præmien for en Tjenesteyige: Johanne Jensen, i 10 Aar i Tjeneste hos Frk. Johanne Amalie Fenger, der er beslaglet med Legatstifteren;

b. Til Præmien for en Tjenestekarl: Jens Peter Nielsen, der i 17 Aar har tjent afdøde Carlner C. F. Hintze og dennes Enke, hvor han endnu tjener;

II. Generalinde von Støckens Legat. Til at oppehere Renten for Aaret 1906 af dette Legat -- 23 Kr. 28 Øre. -- indstilles: Alborne Juliette Olivia Olsen, der i 18 Aar har tjent hos Enkefru Bech, Enke efter Intendant Bech.

III. Dorteia Jørgensons Legat. Af dette Legats Renter for Aaret 1906 vil der være at uddele 3 Portioner à

Christensen fremsendte et Projekt til Bebyggelse af Grundten Matr. Nr. 252 D i Kristianshavns Kvarter, Kristianshavns Voldgade, som paa et enkelt Sted indenfor Ejendommen ikke er mere end 13 Alen bred, og Prinsesse-gade.

Eklæringen fra Skalkontaklornu, Direktøren for Vej- og Kloakanlæggene og Stadsingeniøren henholdsvis af 11. Marts, 22. Marts og 2. April d. A. vedlægges.

I ligeledes medfølgende Skrivelse af 14. April d. A. har Adhæktion tilhult at rykke Bygelinien med Voldgaden saa langt tilbage, at den kommer til at ligge i en Afstand af 10 Alen fra Gadenes Midlinie, og vederlagsfri afgive Arealen mellem den nævnte og nærliggende Gadelinie, med at der til Gærgæld anbefales Dispensation for nogle Kær- napper og manglende Bygningshøjde med Prinsessegade.

Artiklen har desuden paa detom stillet Førespørgsel erklæret, at der ikke vil være noget til Hindre for, at den projekterede Passage kan udlægges til Gade.

Sagen har været foretaget den samlede Magistrat, der for sit Folkemøde har vedtaget at meddele det i Hen- holdt til § 13 i Bygningsloven af 12. April 1889 fornødne Samtykke til Byggeførelagene paa det givne Grundlag, og man tillader sig at henstille til den øvrige Forsamling at slutte sig til denne Vedtagelse.

Uden Forhandling og Afstemning ansaas Magistratens Beslutning for tiltraadt.

— Fra Magistraten var modtaget følgende Skrivelse af 20 April:

— I det hestogte, hertil indkomne Andragende af 25. I. M. har Administrationen for Arbejderhjemmet Fredenshus anholdt om Friagelse for Arealen af 3 fra April Flydebyg d. A. som Fribeholder hestogte Lejligheder i Opgang D i Ejendommen Nr. 49 ved Sorte- dans Bussøring. Matr.-Nr. 1992 i Udenbys Klædeba Kvarter.

Den øvrige Arealstak af disse 3 Lejligheder udgør 30 Kr. 40 Øre.

Efter at Sagen har været forelagt den samlede Magistrat, som for sit Vedkommende har besluttet at indtrømme den begærede Skatteforlæggelse, skal jeg tillade mig at foreslaa den øvrige Bergepræsentation af tiltræde Magistratens Beslutning, saaledes at Friagelsen tilstaaes fra den 1ste Juli d. A. at regne.

Uden Forhandling og Afstemning ansaas Magistratens Beslutning for tiltraadt.

Dørene lukkedes Kl. 9<sup>15</sup>.

Efter at den ved Justitsraad Berthelsens Byråanden B. E. 1906—07 S. 2189—90) ledig blevne Kommunal-revisorpost paa sædvanlig Måde havde været opshaet vakant, og de om samme indkomne Ansøgninger havde været forelagt Forsamlingen, var der af Christiansen, H. C. V. Møller og Salomon stillet følgende Forslag:

1) Til Kommunalrevisor — for det resterende Tidsrum af Justitsraad Berthelsens Funktionstid — vælges Overrets-sagfører E. Steincke;

2) Til Revisionsens Føruud vælges Kommunalrevisor Emil Olsen.

Forslaget vedtoges enstemmigt.

— Det i Anledning af Nærumgaard's Omændelse til Bernehjem nedsatte Vallesudvalg (Borgmester Jacobi, Headmand Kundsén, Becker, C. Hansen og Trier) havde under 18. April fremsent følgende Modtællelse:

I den Skrivelse af December 1906, hvorved afdøde Grosserer D. B. Adlers og hans senere afledte Husvris Artrin-ger tilbød Københavns Kommune Nærumgaard som Gave,